



**EVOLVED**

**EVOLVED**

Bluetooth Repro 3W  
Hands-free function

[www.evolveo.eu](http://www.evolveo.eu)



# EVOLVED

## Bluetooth Repro 3W

- CZ** Užívateľský manuál (2-8)
- SK** Užívateľský manuál (9-15)
- PL** Instrukcja obsługi (16-23)
- HU** Használati útmutató (24-31)
- EN** User guide (32-38)
- RU** Инструкция по обслуживанию (39-47)

## 1. Úvod

Děkuji, že jste si koupili náš bezdrátový Bluetooth reproduktor. Tato příručka vám pomůže správně používat Bluetooth reproduktor.

## 2. Balení

- 1X Bluetooth reproduktor
- 1X USB kabel pro nabíjení
- 1X Audio kabel
- 1X Uživatelský manuál

## 3. Ovládací prvky



- Propojení (docking): automatické párování (červené LED světlo, modrá LED bliká)
- Připojení: (jedno "pípnutí", když je úspěšně připojeno, svítí modré matné světlo) Po úspěšném spárování může reproduktor přehrávat hudbu
- Funkce Hands-free
- Nabíjení

#### 4. Průvodce (Zapnutí / Zadání odpovídajícího režimu / Přehrávání)

##### 4a. Obecné funkce

Funkce	Operace a Instrukce
Zapnutí	Je-li zařízení vypnuto, přepněte vypínač (na spodní straně reproduktoru) do polohy ON. Modrá LED rychle přeblikne a současně zazní uvítací zvuk (tři pípnutí rychle za sebou)
Vstup do propojovacího režimu	5 sekund po zapnutí se ozvou dvě pípnutí a modré světlo začne blikat a reproduktor je připraven ke propojení
Propojení	Zapněte BT na vašem zařízení a spárujte s reproduktorem. Po úspěšném propojení reproduktor zapípá a modrá kontrolka problikává 2x rychle za sebou. Používání mobilního telefonu nebo jiného aktivního zařízení s Bluetooth (naleznete v kapitole Propojení (Docking), Propojovací kód "0000")

Přehrávání /Pauza	Zapněte MP3 přehrávač na vašem telefonu či tabletu. Hudbu můžete také ovládat i přímo z reproduktoru pomocí tlačítka play/pause.
Hlas.+	Krátký stisk Hlas.+ , zvýšení hlasitosti
Hlas.-	Krátký stisk Hlas.- , snížení hlasitosti
Hand-free	Když zazní příchozí volání a reproduktor a mobilní telefon jsou správně propojeny, stiskněte krátce tlačítko Play / Pause a můžete zvednout telefon
Vypnutí	Přepněte vypínač na spodní straně reproduktoru do polohy off.
Signál vybité baterie	Červený LED indikátor bude slabě zářit
Nabíjení	Propojte nabíjecí USB kabel s reproduktorem a PC nebo s USB nabíječkou. (v průběhu nabíjení bude svítit červený LED indikátor)

## **4b. Propojení**

Aby bylo možné používat tento Bluetooth reproduktor, ujistěte se, že mobilní telefon, NB nebo jiné zařízení je dobře spárováno s Bluetooth reproduktorem. Pokud už je Bluetooth reproduktor spárovaný s mobilním telefonem či jiným zařízením, budou automaticky propojeny v dosahu signálu.

### **Propojení s mobilním telefonem**

1. Ujistěte se, že mobilní telefon je zapnutý a jeho Bluetooth je k dispozici.

1. Zapněte reproduktor a počkejte chvíli na potvrzovací pípnutí .
2. Postupujte podle pokynů na vašem mobilním telefonu pro vyhledání Bluetooth reproduktoru.
3. Když mobilní telefon nalezne Bluetooth reproduktor, potvrďte výběr.
4. Pokud mobilní telefon potřebuje dokovací (propojovací) kód, prosím vložte "0000".
5. Pro připojení klepněte na tlačítko „OK“ nebo „YES“ na mobilním telefonu.
6. V případě, že došlo k propojení mezi mobilním telefonem a reproduktorem, můžete přes mobilní telefon na reproduktoru přehrávat hudbu, zvuk filmu či telefonovat.

**Propojení s tabletem** - postupujte stejně jako v případě propojení s mobilním telefonem.

#### **Propojení s počítačem:**

1. Pokud ve vašem počítači není Bluetooth, můžete do USB portu přidat Bluetooth adapter. (Prosím, postupujte podle uživatelské příručky pro nastavení adaptéru).
2. Zapněte reproduktor.
3. Zvolte ve vašem počítači Bluetooth pro vyhledávání zařízení Bluetooth.
4. Když je zařízení nalezeno, zobrazí se jeho jméno v seznamu všech nalezených zařízení. Vyberte zařízení a pravým tlačítkem myši

klikněte na "odpovídá tomuto zařízení (match this device)".

5. Znovu zvolte toto zařízení pravým tlačítkem myši a klikněte na tlačítko "connect audio" (připoj zvuk). Bluetooth reproduktor je již připojen k počítači. Můžete na počítači začít přehrávat hudbu, film nebo hru. Zvuk bude vycházet z reproduktoru.

### **Propojení pomocí audio kabelu**

1. Na reproduktoru zapojte audiokabel do konektoru označeného line-in
2. Druhý konec zapojte do audio výstupu na vašem zařízení (telefon, tablet, notebook, PC, atd). Audio výstup je totožný s výstupem na sluchátka.

### **4c. Nabíjení**

Mini USB lze použít pro nabíjení Bluetooth reproduktoru. Vložte jeden konec USB kabelu do reproduktoru a druhý konec USB kabelu připojte k 5V USB portu počítače nebo síťové USB nabíječky. Můžete použít stejnou USB nabíječku jaká je dodána k vašemu smartphone, jen je potřeba použít USB kabel dodaný k reproduktoru. Během nabíjení se rozsvítí červená LED dioda, po nabití dioda zhasne. Před prvním použitím nabíjejte reproduktor minimálně 3 hodiny.

## 5. Technické specifikace

Parametry	Index
Bluetooth	3.0+EDR
Bluetooth protokol	A20P AVRCP
Dosah	10 m
Frekvenční odezva	100Hz-20KHz
Jmenovitý výkon	3W
Odstup signál / šum	≥80dB
Zkreslení	≤1.0%
Doba přehrávání	4h
Doba nabíjení	3-4h
Rozměry	56x58mm
Hmotnost	210g

## 7. Otázky / Odpovědi

1) Proč není slyšet žádný zvukový signál při spuštění Bluetooth reproduktoru?

A: Prosím, ujistěte se, že před prvním použitím jste nechali reproduktor nabíjet více než 2 hodiny. Pokud je reproduktor vybitý, nemůže se spustit.

2) Proč nefunguje Bluetooth signál při přehrávání hudby?

A: Prosím, zkontrolujte si nejdříve připojení / dokončení propojení mezi zařízením a reproduktorem. Pokud nefunguje, prosím, opakujte připojení. Také se ujistěte, že reproduktor je připojený ke správnému zařízení.



3) Proč nefunguje audio signál pro přehrávání hudby?

A: Zkontrolujte, prosím, propojovací kabel mezi reproduktorem a zařízením pro přehrávání hudby.

4) Jak identifikovat plné nabití reproduktoru?

A: Jakmile nesvíí červená kontrolka LED, znamená to, že reproduktor je plně nabitý.



#### **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:**

Společnost ABACUS Electric spol. s.r.o. tímto prohlašuje, že model EVOLVEO REE BT 3W (EAN: 8594161335276) splňuje požadavky norem a předpisů, příslušných pro daný druh zařízení. Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na [ftp.evolveo.eu/ce](http://ftp.evolveo.eu/ce)

Copyright © 2013 ABACUS Electric spol. s.r.o.  
Všechna práva vyhrazena.

Vzhled a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

## 1. Úvod

Ďakujeme, že ste si kúpili náš bezdrôtový Bluetooth reproduktor. Táto príručka vám pomôže správne používať Bluetooth reproduktor.

## 2. Balenie

- 1X Bluetooth reproduktor
- 1X USB kábel pre nabíjanie
- 1X Audio kábel
- 1X Užívateľský manuál

## 3. Ovládacie prvky



- Prepojenie (docking): automatické párovanie (červené LED svetlo, modrá LED bliká)
- Pripojenie: (jedno "pípnutie", keď je úspešne pripojené, svieti modré matné svetlo) Po úspešnom spárovaní môže reproduktor prehrávať hudbu
- Funkcia Hands-free
- Nabíjanie

#### 4. Sprievodca (Zapnutie / Zadanie zodpovedajúceho režimu / Prehrávanie)

##### 4a. Všeobecné funkcie

Funkcie	Operácie a Inštrukcie
Zapnutie	Pokiaľ je zariadenie vypnuté, prepnite vypínač (na spodnej strane reproduktoru) do polohy ON. Modrá LED rýchle preblikne a súčasne zaznie uvítací zvuk (tri pípnutia rýchle za sebou)
Vstup do prepojovacieho režimu	5 sekúnd po zapnutí sa ozvú dve pípnutia a modré svetlo začne blikat' a reproduktor je pripravený k prepojeniu
Prepojenie	Zapnite BT na vašom zariadení a spárujte s reproduktorom. Po úspešnom prepojení reproduktor zapípa a modrá kontrolka preblikne 2x rýchle za sebou. Používanie mobilného telefónu alebo iného aktívneho zariadenia s Bluetooth

	(nájdete v kapitole Prepojenie (Docking), Prepojovací kód "0000")
Prehrávanie /Pauza	Zapnite MP3 prehrávač na vašom telefóne či tablete. Hudbu môžete tiež ovládať i priamo z reproduktoru pomocou tlačidla Play/Pause.
Hlas.+	Krátky stisk Hlas.+ , zvýšenie hlasitosti
Hlas.-	Krátky stisk Hlas.- , zníženie hlasitosti
Hand-free	Keď zaznie prichádzajúce volanie a reproduktor a mobilný telefón sú správne prepojené, stlačte krátko tlačidlo Play / Pause a môžete zdvihnúť telefón
Vypnutie	Prepnite vypínač na spodnej strane reproduktoru do polohy OFF.
Signál vybitej batérie	Červený LED indikátor bude slabo žiariť
Nabíjanie	Prepojte nabíjací USB kábel s reproduktorom a PC alebo s USB nabíjačkou. (v priebehu nabíjania bude svietiť červený LED indikátor)

## **4b. Prepojenie**

Aby bolo možné používať tento Bluetooth reproduktor, uistite sa, že mobilný telefón, NB alebo iné zariadenie je dobre spárované s Bluetooth reproduktorom. Pokiaľ už je Bluetooth reproduktor spárovaný s mobilným telefónom či iným zariadením, budú automaticky prepojené v dosahu signálu.

### **Prepojenie s mobilným telefónom**

1. Uistite sa, že mobilný telefón je zapnutý a

jeho Bluetooth je k dispozícii.

1. Zapnite reproduktor a počkajte chvíľu na potvrdzovacie pípnutie .
2. Postupujte podľa pokynov na vašom mobilnom telefóne pre vyhľadanie Bluetooth reproduktoru.
3. Keď mobilný telefón nájde Bluetooth reproduktor, potvrd'te výber.
4. Pokiaľ mobilný telefón potrebuje dokovací (prepojovací) kód, prosím vložte "0000".
5. Pre pripojenie klepnite na tlačidlo „OK“ alebo „YES“ na mobilnom telefóne.
6. V prípade, že došlo k prepojeniu medzi mobilným telefónom a reproduktorom, môžete cez mobilný telefón na reproduktore prehrávať hudbu, zvuk film či telefonovať.

**Prepojenie s tabletom** - postupujte rovnako ako v prípade prepojenia s mobilným telefónom.

**Prepojenie s počítačom:**

1. Pokiaľ vo vašom počítači nie je Bluetooth, môžete do USB portu pridať Bluetooth adaptér. (Prosím, postupujte podľa užívateľskej príručky pre nastavenie adaptéru).
2. Zapnite reproduktor.
3. Zvoľte vo vašom počítači Bluetooth pre vyhľadávanie zariadení Bluetooth.
4. Keď je zariadenie nájdené, zobrazí sa jeho

meno v zozname všetkých nájdených zariadení.

Vyberte zariadenie a pravým tlačidlom myši kliknite na "match this device" (zodpovedá tomuto zariadeniu).

5. Znovu zvolte toto zariadenie pravým tlačidlom myši a kliknite na tlačidlo "connect audio" (pripoj zvuk). Bluetooth reproduktor je už pripojený k počítači. Môžete na počítači začať prehrávať hudbu, film alebo hru. Zvuk bude vychádzať z reproduktora.

### **Prepojenie pomocou audio káblu**

1. Na reproduktore zapojte audio kábel do konektoru označeného LINE-IN
2. Druhý koniec zapojte do audio výstupu na vašom zariadení (telefón, tablet, notebook, PC, atď). Audio výstup je totožný s výstupom pre slúchadlá.

### **4c. Nabíjanie**

Mini USB je možné použiť pre nabíjanie Bluetooth reproduktora. Vložte jeden koniec USB káblu do reproduktora a druhý koniec USB káblu pripojte k 5V USB portu počítača alebo k sieťovej USB nabíjačke. Môžete použiť rovnakú USB nabíjačku ktorá je dodaná k vášmu smartphone, len je potreba použiť USB kábel dodaný k reproduktoru. V priebehu nabíjania sa rozsvieti červená LED dióda, po nabití dióda

zhasne. Pred prvým použitím nabíjajte reproduktor minimálne 3 hodiny.

## **5. Technické špecifikácie**

<b>Parametre</b>	<b>Index</b>
Bluetooth	3.0+EDR
Bluetooth protokol	A20P AVRCP
Dosah	10 m
Frekvenčná odozva	100Hz-20KHz
Menovitý výkon	3W
Odstup signál / šum	≥80dB
Skreslenie	≤1.0%
Doba prehrávania	4h
Doba nabíjania	3-4h
Rozmery	56x58mm
Hmotnosť	210g

## **7. Otázky / Odpovede**

1) Prečo nie je počuť žiadny zvukový signál pri spustení Bluetooth reproduktora?

A: Prosím, uistite sa, že pred prvým použitím ste nechali reproduktor nabíjať viac než 2 hodiny. Pokiaľ je reproduktor vybitý, nemôže sa spustiť.

2) Prečo nefunguje Bluetooth signál pri prehrávaní hudby?

A: Prosím, skontrolujte si najskôr pripojenie / dokončenie prepojenia medzi zariadením a reproduktorom. Pokiaľ nefunguje, prosím, opakujte pripojenie.

reproduktor je pripojený ku správne mu zariadeniu.

3) Prečo nefunguje audio signál pre prehrávanie hudby?

A: Skontrolujte, prosím, prepojovací kábel medzi reproduktorom a zariadením pre prehrávanie hudby.

4) Ako identifikovať plné nabitie reproduktora?

A: Pokiaľ nesvieti červená kontrolka LED, znamená to, že reproduktor je úplne nabitý.



#### **PREHLÁSENIE O ZHODE:**

Spoločnosť ABACUS Electric spol. s.r.o. týmto prehlasuje, že model EVOLVED REE BT 3W (EAN: 8594161335276) splňuje požiadavky noriem a predpisov, príslušných pre daný druh zariadení. Kompletný text prehlásenia o zhode je k dispozícii na <ftp.evolveo.eu/ce>

Copyright © 2013 ABACUS Electric spol. s.r.o.

Všetky práva sú vyhradené.

Vzhľad a špecifikácie môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.



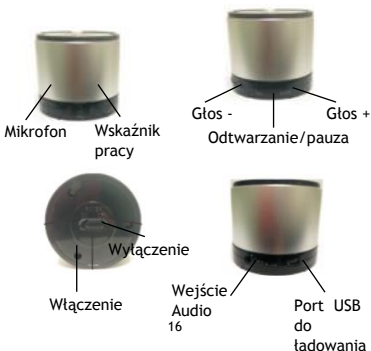
## 1. Wprowadzenie

Dziękujemy za dokonanie zakupu naszego bezprzewodowego głośnika Bluetooth. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże użytkownikowi głośnik w poprawny sposób.

## 2. Zawartość zestawu

- 1X głośnik Bluetooth
- 1X kabel USB do ładowania
- 1X kabel Audio
- 1X Instrukcja obsługi

## 3. Elementy sterujące



- Podłączenie (docking): podłączenie automatyczne (Czerwona dioda LED świeci się, niebieska dioda LED miga)
- Podłączenie: (jedno "piknięcie", kiedy jest poprawnie podłączony, niebieska dioda świeci się) Po poprawnym podłączeniu głośnik może odtwarzać muzykę
- Funkcja Hands-free
- Ładowanie

#### 4. Przewodnik (Włączenie / Wybranie odpowiedniego trybu / Odtwarzanie)

##### 4a. Funkcje ogólne

Funkcja	Operacje i Instrukcje
Włączenie	Jeśli urządzenie jest wyłączone to należy włącznik ( na dolnej stronie głośnika) przełączyć do pozycji ON. Niebieska LED szybko zamiga i jednocześnie zabrzmiał dźwięk powitalny ( trzy piknięcia szybko po sobie)
Wejście do trybu podłączania	5 sekund po włączeniu zabrzmiały dwa piknięcia i niebieska dioda zacznie migać co oznacza, że głośnik jest gotowy do podłączenia
Podłączenie	Należy włączyć BT na urządzeniu i połączyć z głośnikiem. Po poprawnym podłączeniu głośnik zapika a niebieska dioda zamiga 2x szybko po sobie. Podłączanie telefonu komórkowego lub

	innego aktywnego urządzenia z Bluetooth (znajduje się w rozdziale Podłączanie (Docking), kod podłączania to "0000")
Odtwarzanie / Pauza	Należy włączyć odtwarzacz MP3 w telefonie komórkowym lub tablecie. Muzykę można również włączyć bezpośrednio na głośniku przyciskiem play/pause.
Głos.+	Krótkie naciśnięcie Głos.+ , pogłaśnianie
Głos.-	Krótkie naciśnięcie Głos.- , przyciszenie
Hand-free	Jeśli telefon komórkowy jest poprawnie podłączony to w przypadku połączenia przychodzącego można nacisnąć przycisk Play / Pause i odebrać połączenie
Wyłączenie	Wyłącznik należy przelączyć do pozycji off.
Sygnal wyładowanej baterii	Czerwona dioda LED będzie się słabo świecić
Ładowanie	Należy podłączyć kabel USB do ładowania do głośnika oraz do komputera lub ładowarki USB. (w czasie ładowania będzie się świeciła czerwona dioda LED)

#### **4b. Podłączanie**

Aby móc w pełni korzystać z naszego głośnika Bluetooth to najpierw należy sprawdzić czy

telefon komórkowy, notebook lub inne urządzenie jest poprawnie połączone z głośnikiem Bluetooth. W przypadku połączenia głośnika Bluetooth z telefonem komórkowym lub innym urządzeniem, głośnik automatycznie będzie gotowy do pracy jak tylko znajdzie się w zasięgu sygnału.

### **Połączenie z telefonem komórkowym**

1. Należy upewnić się, że telefon komórkowy jest włączony oraz, że Bluetooth jest do dyspozycji.
2. Należy włączyć głośnik i poczekać chwilę na dźwięk potwierdzający .
3. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami na telefonie komórkowym w celu wyszukania głośnika Bluetooth.
4. Kiedy telefon komórkowy wyszuka głośnik Bluetooth należy potwierdzić.
5. W przypadku konieczności podania kodu dokującego, należy wpisać "0000".
6. W celu potwierdzenia podłączenia należy wybrać „OK“ lub „YES“ na telefonie komórkowym.
7. Po podłączeniu telefonu komórkowego z głośnikiem można poprzez głośnik odtwarzać muzykę, filmy lub telefonować .

**Podłączenie z tabletem** - należy postępować tak samo jak w przypadku telefonu komórkowego.

**Połączenie z komputerem:**

1. W przypadku jeśli komputer nie posiada Bluetooth, to do portu USB można podłączyć adapter Bluetooth. (Prosimy postępować zgodnie z instrukcją obsługi ustawień adaptera).
2. Należy włączyć głośnik.
3. W komputerze należy ustawić wyszukiwanie urządzeń Bluetooth.
4. Kiedy urządzenie zostanie wyszukane to jego nazwa pojawi się na liście wszystkich wyszukanych urządzeń. Należy wybrać odpowiednie urządzenie i prawym przyciskiem myszy kliknąć na "odpowiada temu urządzeniu (match this device)".
5. Należy ponownie wybrać to urządzenie i kliknąć prawym przyciskiem na "connect audio" (podłącz dźwięk). Głośnik Bluetooth jest podłączony do komputera. Teraz można zacząć odtwarzać muzykę, filmy lub gry. Dźwięk będzie przekazywany przez głośnik.

**Podłączenie przy pomocy kabla audio**

1. Na głośniku należy podłączyć kabel audio do gniazda oznaczonego line-in
2. Drugi koniec kabla należy podłączyć do urządzenia (telefonu, tabletu, notebooka, PC itd). Wyjście audio jest to samo co wyjście słuchawkowe.

#### 4c. Ładowanie

Mini USB można użyć do ładowania głośnika Bluetooth. Jeden koniec kabla USB należy podłączyć do portu USB 5V w komputerze lub do sieciowej ładowarki USB a drugi koniec podłączyć do głośnika. Można użyć ładowarki od smartphona, trzeba jedynie użyć kabla od głośnika. W czasie ładowania będzie się świeciła czerwona dioda LED, która zgaśnie po zakończeniu ładowania. Przed pierwszym użytkowaniem należy ładować głośnik minimalnie 3 godziny.

#### 5. Specyfikacja techniczna

Parametry	Index
Bluetooth	3.0+EDR
Bluetooth protokół	A2DP AVRCP
Zasięg	10 m
Częstotliwość odpowiedzi	100Hz-20KHz
Wydajność określona	3W
Odstęp sygnał / szum	≥80dB
Zniekształcenie	≤1.0%
Czas odtwarzania	4 godz
Czas ładowania	3-4 godz
Rozmiary	56x58mm
Waga	210g

## 7. Pytania / Odpowiedzi

1) Dlaczego nie słycać sygnału dźwiękowego przy włączaniu głośnika Bluetooth?

O: Prosimy upewnić się by przed pierwszym użyciem głośnik był ładowany ponad 2 godziny. Głośnika nie można włączyć jeśli jest rozładowany.

2) Dlaczego nie działa sygnał Bluetooth w czasie odtwarzania muzyki?

O: Najpierw prosimy sprawdzić podłączenie lub dokończyć podłączenie głośnika do urządzeń. W przypadku jeśli nie działa poprawnie to prosimy powtórzyć podłączanie. Należy również sprawdzić czy głośnik jest podłączony do odpowiedniego urządzenia.

3) Dlaczego nie działa sygnał audio przy odtwarzaniu muzyki ?

O: Należy sprawdzić kabel do podłączenia głośnika i urządzenia będącego nośnikiem muzyki.

4) Po czym poznać, że głośnik jest w pełni naładowany?

O: Kiedy zgaśnie czerwona dioda LED, oznacza to, że głośnik jest w pełni naładowany.

**Oświadczenie o zgodności:**

Firma ABACUS Electric spol. s.r.o. niniejszym oświadcza, że model EVOLVEO REE BT 3W (EAN: 8594161335276) spełnia wymagania norm i przepisów określonych dla danego typu urządzeń.

Pełny tekst oświadczenia o zgodności można znaleźć na <ftp.evolveo.eu/ce>

Copyright © 2013 ABACUS Electric spol. s.r.o.

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Wygląd i specyfikacja mogą zostać zmienione bez wcześniejszego ostrzeżenia.

Błędy drukarskie zastrzeżone.



## 1. Bevezetés

Köszönjük, hogy a Mi vezeték nélküli Bluetooth hangszórókat választotta. Ez a használati útmutató a Bluetooth hangszóró megfelelő használatára szolgál.

## 2. A csomag tartalma

- 1X Bluetooth hangszóró
- 1X USB vezeték a töltéshez
- 1X Audió vezeték
- 1X Használati útmutató

## 3. Vezérlő egységek



- Csatlakozás (dokkolás): automatikus pároztatás (vörös LED jelzőfény, Kék LED villog)
- Csatlakozás: (egy "pip" hangjelzés, ha a készülék sikeresen csatlakozott, kék matt fény világít) A sikeres pároztatás után a hangszóró képes a zene lejátszására
- Hands-free funkció
- Töltés

#### 4. Útmutató (Bekapcsolás / Megszakító üzemmód beállítása / Lejátszás)

##### 4a. Általános funkciók

Funkció	Műveletek és utasítások
Bekapcsolás	Amennyiben a készülék ki van kapcsolva, abban az esetben állítsa a (hangszóró alján található) gombot az ON állásba. A kék LED jelzőfény felvillan, és hallani fogja az üdvözlő hangjelzést (egymás után következő három rövid jelzés)
Belépés a csatlakozó üzemmódba	A készülék bekapcsolása után 5 másodperccel két hangjelzést fog hallani, és a kék jelzőfény elkezd villogni, ezzel jelezve, hogy a hangszóró készen áll a csatlakozásra
Csatlakoztatás	Kapcsolja be a saját készülékén a BT, és pároztassa a hangszóróval. A sikeres pároztatás után, a hangszóró hangjelzést ad, és a kék jelzőfény 2x

	gyorsan felvillan egymás után. Mobiltelefon vagy más aktív Bluetooth-tal rendelkező készülék használata (megtalálja a Csatlakozás (Dokkolás) fejezet alatt, Csatlakozási jelszó "0000")
Lejátszás /Szünet	Indítsa el az MP3 lejátszót a telefonján, vagy a táblagépen. A zene lejátszását egyenesen hangszóróról is vezérelheti, a play/pause gomb segítségével.
Hang.+	Röviden nyomja meg a Hang.+ gombot, növeli a hangerősséget
Hang.-	Röviden nyomja meg a Hang.- gombot, csökkenti a hangerősséget
Hands-free	Ha a mobiltelefonjára beérkező hívás érkezik, és a hangszóró megfelelően van, pároztatva nyomja meg rövid a Play / Pause gombot a hívás fogadásához
Kikapcsolás	Állítsa a (hangszóró alján található) gombot az OFF állásba
A lemerült elem jelzése	A vörös LED jelzőfény, gyengén fog világítani
Töltés	Csatlakoztassa a hangszóró USB töltővezetékét egy PC-hez, vagy USB töltőhöz. (a töltés során a vörös LED jelzőfény fog világítani)

#### **4b. Csatlakoztatás**

A Bluetooth hangszóró használatához, előbb győződjön meg róla, hogy a mobiltelefon, laptop, vagy más készülék megfelelően van-e csatlakoztatva a Bluetooth hangszóróval. Amennyiben a Bluetooth hangszóró pároztatva volt a mobiltelefonnal, vagy más készülékkel, a BT aktiválása után, automatikusan csatlakoznak (amennyiben megfelelő a jelerősség).

#### **Csatlakoztatás mobiltelefonhoz:**

1. Győződjön meg róla, hogy a mobiltelefonja be van kapcsolva, ill. elérhető a Bluetooth.
2. Kapcsolja be a hangszórót, és várjon pár pillanatot a megerősítő jelzésre.
3. Ezután keresse meg a mobiltelefonján az elérhető Bluetooth eszközöket.
4. Amennyiben a mobiltelefonja megtalálta a Bluetooth hangszóró, erősítse meg a kiválasztását.
5. Amennyiben a mobiltelefonjának szüksége van a csatlakozáshoz bármilyen jelszóra, kérjük, üsse be "0000".
6. A csatlakozáshoz nyomja meg a mobiltelefonján található „OK“ vagy a „YES“ gombot.
7. Amennyiben a pároztatás sikeresen végbe ment, a telefonján keresztül lejátszhat zenét, filmet, vagy akár telefonálhat is.

**Csatlakoztatás tablethoz** - végezze el ugyanazokat a lépéseket, amelyek a mobiltelefonra érvényesek.

**Csatlakoztatás számítógéphez:**

1. Amennyiben a számítógépe nem rendelkezik Bluetooth-tal, abban az esetben a csatlakoztassa egy Bluetooth adaptert a számítógépéhez. (Az adapter beállításához, kérjük, olvassa el a használati útmutatóját).
2. Kapcsolja be a hangszórót.
3. Ezután a számítógépén található Bluetooth-ot kapcsolja be, és indítsa el a keresést.
4. Amennyiben megtalálta a készüléket, megjelenik a megtalált készülékek listájában a készüléke megnevezése. Nyomja meg a jobb egér gombot és kattintson a "készülék párosztatására (match this device)".
5. Válassza ki újra ezt a berendezést az egér bal gombjával, és kattintson a "connect audio" (hang csatlakoztatása). A Bluetooth hangszóró sikeresen csatlakoztatva lett a számítógépéhez. Játsszon le a számítógépén zenét, filmet, vagy akár játékot is. A hang a hangszórókon keresztül fog szólni.

**Csatlakoztatás az audió vezeték segítségével:**

1. Csatlakoztassa az audió vezetéket a hangszóró line-in jelzésű bemenetéhez

2. A vezeték másik végét csatlakoztassa a készüléke (telefon, tablet, laptop, PC, stb.) audió kimenetéhez. Az audió kimenet megfelel a fülhallgató kimenetével.

#### **4c. Töltés**

A Mini USB-t a Bluetooth hangszóró töltésére is használta. Az USB vezeték egyik végét csatlakoztassa a hangszóróhoz, az USB vezeték másik végét csatlakoztassa a PC vagy az USB töltő 5V-os USB portjához. Használja az okostelefonja USB töltőjét is, de csak a hangszóróhoz tartozó vezetéket használhatja a töltéshez. A töltés folyamán a vörös LED jelzőfény fog világítani, a töltés befejeztével a jelzőfény automatikusan elalszik. A hangszórót, az első használata előtt, legalább 3 órán keresztül töltsse.

#### **5. Műszaki adatok**

<b>Paraméterek</b>	<b>Index</b>
Bluetooth	3.0+EDR
Bluetooth protokoll	A20P AVRCP
Hatótávolság	10 m
Frekvenciatartomány	100Hz-20KHz
Névleges teljesítmény	3W
Kimenő jel / zaj	≥80dB
Torzítás	≤1.0%
Lejátszási időtartam	4h

Töltési időtartam	3-4h
Méretetek	56x58mm
Súly	210g

## **7. Gyakran ismételt kérdések**

1) Miért nem hallható semmilyen hangjelzés a Bluetooth hangszóró bekapcsolásakor?

A: Kérjük, győződjön meg róla, hogy a hangszóró első használata előtt több mint 2 órán keresztül töltötte. Ha a hangszóró le van merülve, nem képes hangot közvetíteni.

2) Miért nem működik a Bluetooth kapcsolat a zene lejátszás közben?

A: Kérjük, előbb ellenőrizze a csatlakozást / a készülék és a hangszóró közti kapcsolat megszakítását. Amennyiben még most sem működik, kérjük, újból ismételje meg a csatlakozási eljárást. Győződjön meg róla, hogy a hangszóró a megfelelő készülékhez van-e csatlakoztatva.

3) Miért nem működik a hangjelzés a zenét lejátszása közben?

A: Kérjük, ellenőrizze, a csatlakozó vezeték a hangszóró és a készülék között.

4) Hogyan ismerem fel a teljesen feltöltött hangszórót?

A: Amennyiben a vörös LED jelzőfény kiálszik, az azt jelenti, hogy a hangszóró teljes mértékben feltöltődött.



**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:**

Az ABACUS Electric spol. s.r.o. vállalat ezennel kijelenti, hogy az EVOLVED REE BT 3W (EAN: 8594161335276) modell teljesíti az ezen berendezésekre vonatkozó előírásokat és szabályokat.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét megtalálhatja a [ftp.evolveo.eu/ce](http://ftp.evolveo.eu/ce) honlapon.

Copyright © 2013 ABACUS Electric spol. s.r.o.  
Minden jog fenntartva.

A dizájn és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül is megváltoztathatóak.



## 1. Introduction

Thank you for purchasing this wireless Bluetooth speaker. This guide will help you manage using Bluetooth speaker.

## 2. Packing

- 1X Bluetooth speaker
- 1X USB cable for charging
- 1X Audio cable
- 1X User guide

## 3. Controls



- Docking: Auto pairing (red LED light, blue LED flashes)
- Connections: (one "beep" when connection is successful, the indicator lights in blue dim light). After successful pairing the speaker can play music
- Hands-free function
- Charging

#### 4. Guide (ON / Enter the appropriate mode / Playback)

##### 4a. General functions

Functions	Operations and Instructions
Power ON	If the device is off, turn the switch (on the bottom of the speaker) to the ON position. Blue LED will flash quickly and simultaneously is heard the welcome sound (three times in quick succession)
Access to docking mode	5 seconds after turning ON, you will hear two beeps and the blue light will flash. The speaker is ready to connect
Docking	Turn on your BT device and pair with the speaker. After a successful connection, the speaker will beep and the blue indicator will flash two times in quick succession. Using a cell phone or other active devices with Bluetooth (Please, refer to the chapter of

	Docking, Docking code"0000")
Play Pause	Turn on your MP3 player on your phone or tablet. Music can be also controlled directly from the speaker by pressing the button Play / Pause.
Volume +	Briefly press + , Volume up
Volume -	Briefly press - , Volume down
Hand-free	When you hear an incoming call and the BT speaker and cell phone are connected correctly, briefly press the Play / Pause button and pick up the call
Power OFF	Turn off the switch on the bottom of the speaker.
Low battery indication	The red LED indicator will glow faintly
Charging	Connect the USB charging cable with the speaker and PC or with USB charger. (during charging, the red LED indicator is on)

#### **4b. Docking**

A In order to use this Bluetooth speaker, make sure that the cell phone, NTB or other device is well paired with Bluetooth speaker. If Bluetooth speaker is already paired with a cell phone or other device, they will be automatically connected within signal range.

#### **Docking with a cell phone**

1. Make sure the cell phone is switched on and its Bluetooth is available.

2. Turn on your speaker and wait for a while for beep confirmation.
3. Follow the instructions on your cell phone to search for the Bluetooth speaker.
4. When the cell phone managed in finding the Bluetooth speaker, confirm the selection.
5. If the cell phone requires the docking code, please, input "0000".
6. To connect, click "OK" or "YES" button on your cell phone.
7. If the docking between the cell phone and the speaker passed successfully, you can play music, sound of a movie or make a phone call through your cell phone. The sound comes out from the speaker.

**Docking with a tablet** - follow the steps as of docking with the cell phone.

**Docking with a computer:**

1. If your computer is not equipped with Bluetooth, you can connect a Bluetooth adapter to a USB port. (Please refer to the user manual for setting adapter).
2. Turn on your speaker.
3. Select Bluetooth function on your computer for searching Bluetooth devices.
4. If any device is found, its name is on the list of found devices.

Select the device by right-click of the mouse and click on "Match this device".

5. Again, select the device by right-click of the mouse and click on the "Connect Audio". The Bluetooth speaker is already to connect the computer. You can start play music, sound of a movie or game through your computer. The sound will come from the speaker.

### **Connecting with audio cable**

1. Plug in the Audio cable into the port marked as LINE-IN on the speaker body
2. Plug in the other end of the Audio cable into the audio output of your device (phone, tablet, notebook, PC, etc). Audio output is identical to the output of the headphones.

### **4c. Charging**

Mini USB can be used to charge the Bluetooth speaker. Insert one end of the USB cable to the speaker and the other end of the USB cable to the 5V USB port of a computer or USB wall charger. You can use the same USB charger which is packed to your smartphone, just need to use the USB cable supplied with the speaker. During charging, the red LED will turn on, after charging the LED is off. Charge the speaker 3 hours at least.

## 5. Technical Specifications

Parameters	Index
Bluetooth	3.0+EDR
Bluetooth protocol	A20P AVRCP
Range	10 m
Frequency Response	100Hz-20KHz
Output power	3W
Signal-To-Noise	≥80dB
Distortion	≤1.0%
Playback Time	4h
Charging Time	3-4h
Dimensions	56x58mm
Weight	210g

## 7. Questions / Answers

1) Why is there no sound when running Bluetooth speaker?

A: Before the first use, please, make sure you left the speaker to charge more than two hours. If the speaker is dead, it cannot run.

2) P Why is there no the Bluetooth signal when playing music?

A: Please check first connection / completion of interconnections between a device and the speaker. If it does not work, please repeat the connection once more again. Also make sure that the speaker is connected to the correct device.

3) Why is there no the audio signal for playback of music?

A: Please check the cable connection between the speaker and device for playing music.

4) How to identify a full charge of the speaker?

A: When the red LED is not on, it indicates that the speaker is fully charged.

#### DECLARATION OF CONFORMITY:



Abacus Electric, s.r.o. hereby declares that the model EVOLVEO REE BT 3W (EAN: 8594161335276) meets the requirements of the standards and regulations relevant to the type of device.

The complete text of the declaration of conformity is available on <ftp.evolveo.eu/ce>

Copyright © 2013 ABACUS Electric s.r.o.  
All rights reserved.

Design and specifications are subject to change without notice.

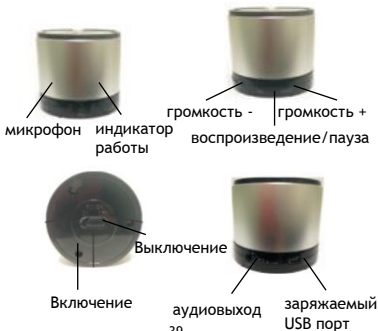
## 1. Введение

Благодарим Вас за покупку у нас беспроводного Bluetooth репродуктора. Данное руководство поможет Вам правильно использовать Bluetooth репродуктор.

## 2. Содержание упаковки

- Bluetooth репродуктор (1 шт.)
- USB кабель для зарядки (1 шт.)
- аудиокабель (1 шт.)
- руководство по эксплуатации (1 шт.)

## 3. Регулируемые компоненты





- соединение (стыковка): автоматическое подсоединение (красный огонек светоизлучающих диодов (СИД) светится, синий огонек СИД мигает)
- подключение: (одно “пиканье” если подключено успешно, светится синий матовый огонек). После успешного подсоединения репродуктор может воспроизводить музыку.
- функция hands-free
- зарядка

#### 4. Руководство (Включение/Ввод соответствующего режима/Воспроизведение)

##### 4а. Общие функции

Финкция	Операция и инструкция
Включение	Если устройство выключено, переключите выключатель (внизу репродуктора) в положение ВКЛ/ОН. Синий огонек СИД быстро промигнет и в то же время издастся приветственный звук (три “пиканья”, быстро следующие друг за другом).
Вход в режим соединения	Через 5 минут после включения прозвучат два “пиканья”, начтет мигать синий огонек и репродуктор будет готов к соединению.

Соединение	<p>Включите Bluetooth на Вашем устройстве и подсоедините к репродуктору. После успешного соединения репродуктор запикает и сигнальный огонек синего цвета быстро мигает два раза, один за другим.</p> <p>Использование мобильного телефона либо другого активного устройства с Bluetooth (найдете в главе Соединение (стыковка), Код соединения “0000”)</p>
Воспроизведение/ пауза	<p>Включите MP3 проигрыватель на Вашем телефоне или планшете. Музыку также можете регулировать и непосредственно с репродуктора с помощью кнопки Воспроизведение/ пауза.</p>
Громкость +	<p>Быстрое нажатие Громкость +, увеличение громкости</p>
Громкость -	<p>Быстрое нажатие Громкость -, уменьшение громкости</p>
Hands-free	<p>Когда прозвучит входящий звонок, и репродуктор с мобильным телефоном правильно соединены, ненадолго нажмите кнопку Воспроизведение/ пауза и можете ответить на звонок.</p>
Выключение	<p>Переключите выключатель внизу репродуктора в положение ВЫКЛ/OFF</p>
Сигнал разряженной батареи	<p>Красный огонек СИД будет слабо светить</p>

Зарядка	Соединение зарядного USB кабеля с репродуктором и ПК или с зарядным устройством USB (в процессе зарядки будет светиться красный индикатор СИД). nabíječkou. (v průběhu nabíjení bude svítit červený LED indikátor)
---------	--

#### **4b. Подсоединение**

Для возможности использования данного Bluetooth репродуктора убедитесь в том, что мобильный телефон, ноутбук или другое устройство хорошо подсоединены к Bluetooth репродуктору. Если Bluetooth репродуктор уже подсоединен к мобильному телефону или другому устройству, указанные устройства будут автоматически подсоединены в зоне досягаемости сигнала.

#### **Подсоединение к мобильному телефону**

- Убедитесь в том, что мобильный телефон включен и его Bluetooth находится в Вашем распоряжении.
- Включите репродуктор и минутку подождите подтверждающего сигнала.
- Следуйте указаниям на Вашем мобильном телефоне для поиска Bluetooth репродуктора.

- Когда мобильный телефон найдет Bluetooth репродуктор, подтвердите выбор.
- Если мобильному телефону требуется стыковочный (соединительный) код, введите пожалуйста “0000”.
- Для соединения нажмите кнопку ОК или ДА на вашем мобильном телефоне.
- В случае успешного соединения между мобильным телефоном и репродуктором, можете воспроизводить на репродукторе через мобильный телефон музыку, звук фильма или совершать звонки.

**Подсоединение к планшету** - следуйте так же, как и в случае подсоединения к мобильному телефону.

**Подсоединение к компьютеру:**

- Если в Вашем компьютере нет Bluetooth, можете добавить к USB порту Bluetooth адаптер. (Следуйте пожалуйста руководству пользователя для настройки адаптера).
- Включите репродуктор
- На Вашем компьютере выберите Bluetooth для нахождения Bluetooth устройства.
- Когда устройство будет найдено, в списке всех найденных устройств изобразится его

имя. Выберите устройство и правой кнопкой мыши нажмите на “соответствует данному устройству”.

- Снова выберите данное устройство правой кнопкой мыши и нажмите на кнопку “подключи звук”. Bluetooth репродуктор уже подключен к компьютеру. Можете начать воспроизводить на компьютере музыку, фильм или игру. Звук будет издаваться репродуктором.

### **Подсоединение при помощи аудиокабеля**

На репродукторе подключите аудиокабель к коннектору, обозначенному line-in

Второй конец на Вашем устройстве (телефон, планшет, ноутбук, ПК и т.д.) подключите к аудиовыходу. Аудиовыход является идентичным выходу для наушников.

### **4с. Зарядка**

Мини USB можно использовать для зарядки Bluetooth репродуктора. Вставьте один конец USB кабеля в репродуктор, а другой конец USB кабеля подключите к USB порту компьютера или сетевому зарядному USB устройству на 5V. Можете использовать такое же зарядное USB устройство, как и то, которое приложено к

Вашему смартфону, только необходимо использовать USB кабель, приложенный к репродуктору. Во время зарядки будет светиться красный огонек СИД, после зарядки огонек погаснет. Перед первым использованием заряжайте репродуктор минимум 3 часа.

## **5. Техническая спецификация**

<b>Параметры</b>	<b>Индекс</b>
Bluetooth	3.0+EDR
Bluetooth протокол	A2DP AVRCP
Достигаемость	10 m
Частотная реакция	100Hz-20KHz
Номинальная выработка	3W
Расстояние сигнал/шум	$\geq 80\text{dB}$
Искажение	$\leq 1.0\%$
Период воспроизведения	4h
Период зарядки	3-4h
Размеры	56x58mm
Вес	210g

## **6. Вопросы/Ответы:**

1) Почему не слышен никакой звуковой сигнал при начале работы Bluetooth репродуктора?

А: Пожалуйста убедитесь в том, что перед первым использованием Вы заряжали репродуктор более 2 часов. Если

репродуктор разряжен, нельзя начать его работу.

2) Почему не работает Bluetooth сигнал при воспроизведении музыки?

А: Пожалуйста сначала проверьте соединение/завершение подсоединения между устройством и репродуктором.

Если оно не работает, пожалуйста повторите соединение. Также убедитесь в том, что репродуктор соединен с правильным устройством.

3) Почему не работает аудиосигнал для воспроизведения музыки?

А: Проверьте пожалуйста соединительный кабель между репродуктором и устройством для воспроизведения музыки.

4) Как понять, что репродуктор заряжен?

А: Как только перестал светить красный огонек СИД, это означает, что репродуктор полностью заряжен.



**и ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ для России и Украины**

Данным компания ООО ABACUS ELECTRIC заявляет, что модель EVOLVEO REE BT 3W (EAN: 8594161335276) соответствует всем требованиям норм и постановлений,

отвечающих данному виду устройства. Полный текст Заявления о соответствии можно найти на <ftp.evolveo.eu/ce>

Авторское право © 2013 ООО ABACUS Electric.  
Все права защищены.

Дизайн и спецификация могут быть изменены без предыдущего предупреждения.





**EVOLVED**

[www.evolveo.eu](http://www.evolveo.eu)

